

Elles seront munies de 14 coupons d'intérêt annuels, numérotés de 42 à 55, pour les échéances du 1er août 1994 au 1er août 2007 inclusivement;

— des inscriptions nominatives tenues dans le grand-livre de la dette 4 p.c. unifiée, 2e série, ne donnant lieu à aucune délivrance d'obligations. Les inscriptions nominatives peuvent ultérieurement être converties en obligations au porteur et inversement.

Art. 5. Les obligations nouvelles sont revêtues de la griffe du Ministre des Finances, ainsi que de celles de l'administrateur général de la trésorerie et de l'inspecteur général chargé du service de la dette au porteur. Elles sont munies du timbre du Ministère des Finances et revêtues du visa de la Cour des Comptes. Les coupons portent l'empreinte du timbre spécial de contrôle de la dette au porteur.

Art. 6. Les dispositions en vigueur pour les obligations anciennes, concernant le paiement des intérêts, l'amortissement, la conversion des obligations au porteur en inscriptions nominatives ou inversement et leur admission en paiement des droits de succession sont applicables aux nouvelles obligations.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 8. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 mai 1993.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT

genummerd van 42 tot 55, voor de vervaldagen van 1 augustus 1994 tot en met 1 november 2007;

— inschrijvingen op naam in het grootboek van de geïnificeerde 4 pct. schuld, 2e reeks, evenwel zonder aflevering van de obligaties. De inschrijvingen op naam kunnen achteraf omgezet worden in toonderobligaties en omgekeerd.

Art. 5. De nieuwe obligaties dragen de naamstempel van de Minister van Financiën, alsmede die van de administrateur-generaal van de thesaurie en van de inspecteur-generaal belast met de dienst van de schuld aan toonder. Zij worden voorzien van het zegel van het Ministerie van Financiën en van het visum van het Rekenhof. De coupons dragen de afdruk van de speciale controle-stempel van de schuld aan toonder.

Art. 6. De voor de oude obligaties vigerende bepalingen betreffende de betaling van de rente, de aflossing, de omzetting van de toonderobligaties in inschrijvingen op naam of omgekeerd en hun aanneming tot betaling van successierechten zijn op de nieuwe obligaties toepasselijk.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 8. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 mei 1993.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,  
Ph. MAYSTADT

F. 93 — 1358

**17 MAI 1993. — Arrêté royal  
approuvant les modifications aux statuts  
de la Banque Nationale de Belgique**

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 août 1939 relative à la Banque Nationale de Belgique, modifiée par les lois du 16 juin 1947, du 28 juillet 1948, du 12 avril 1957 et du 19 juin 1959, par l'arrêté royal n° 42 du 4 octobre 1967 pris en exécution de la loi du 31 mars 1967 et par les lois des 9 juin 1969, 11 avril 1975, 23 décembre 1988, 2 janvier 1991, 17 juin 1991 et 22 mars 1993, notamment l'article 35;

Vu la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, notamment l'article 151;

Vu l'expédition d'un procès-verbal authentique du 28 avril 1993, dressé par le notaire Jacques Possoz des délibérations et décisions du Conseil général à Bruxelles, de la Banque Nationale de Belgique, société anonyme, apportant des modifications aux statuts de la société;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1<sup>er</sup>. Sont approuvées les modifications suivantes aux statuts de la Banque Nationale de Belgique, adoptées par le Conseil général de la Banque du 31 mars 1993 :

1. Dans l'article 1<sup>er</sup> des statuts les mots « Les dispositions de l'arrêté royal n° 29 du 24 août 1939 relatif à l'activité, à l'organisation et aux attributions de la Banque Nationale de Belgique » sont remplacés par les mots « les dispositions de la loi du 24 août 1939 relative à la Banque Nationale de Belgique ».

2. A l'article 20 des statuts sont apportées les modifications suivantes :

1<sup>o</sup> les alinéas 1<sup>er</sup> et 2 sont remplacés par les alinéas suivants :

« Il est interdit à la Banque d'accorder des découverts ou tout autre type de crédit aux institutions ou organes de la Communauté européenne, aux administrations centrales, aux autorités régionales ou locales, aux autres autorités publiques, aux autres organismes ou entreprises publics des Etats membres de la Communauté européenne; l'acquisition directe, auprès d'eux, par la Banque, des instruments de leur dette est également interdite.

N. 93 — 1358

**17 MEI 1993. — Koninklijk besluit  
tot goedkeuring van de wijzigingen van de statuten  
van de Nationale Bank van België**

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 24 augustus 1939 op de Nationale Bank van België, gewijzigd door de wetten van 16 juni 1947, van 28 juli 1948, 12 april 1957 en 19 juni 1959, door het koninklijk besluit nr. 42 van 4 oktober 1967 genomen ter uitvoering van de wet van 31 maart 1967 en door de wetten van 9 juni 1969, 11 april 1975, 23 december 1988, 2 januari 1991, 17 juni 1991 en 22 maart 1993, inzonderheid op artikel 35;

Gelet op de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, inzonderheid op artikel 151;

Gelet op de uitgifte van een proces-verbaal in authentieke vorm van 28 april 1993, opgemaakt door notaris Jacques Possoz te Brussel, van de beraadslagingen en besluiten van de algemene raad van de Nationale Bank van België, naamloze vennootschap, houdende wijziging van de statuten van de vennootschap;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Worden goedgekeurd de volgende wijzigingen aan de statuten van de Nationale Bank van België, aangenomen door de algemene raad van de Bank van 31 maart 1993 :

1. In artikel 1 van de statuten worden de woorden « het koninklijk besluit nr. 29 van 24 augustus 1939 betreffende de bedrijvigheid, de inrichting en de bevoegdheden van de Nationale Bank van België » vervangen door de woorden : « de wet van 24 augustus 1939 op de Nationale Bank van België ».

2. In artikel 20 van de statuten worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> het eerste en tweede lid worden vervangen door de volgende leden :

« Het verlenen van voorschotten in rekening-courant of andere kredietfaciliteiten bij de Bank ten behoeve van instellingen of organen van de Europese Gemeenschap, centrale overheden, regionale, lokale of andere overheden, andere publiekrechtelijke lichamen of openbare bedrijven van de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap, alsmede het rechtstreeks van hen kopen door de Bank van schuldbewijzen, zijn verboden.

L'alinéa 1<sup>er</sup> ne s'applique pas aux établissements publics de crédit qui, dans le cadre de la mise à disposition de liquidités par la banque centrale, bénéficient, de la part de la Banque, du même traitement que les établissements privés de crédit. »

2<sup>o</sup> l'alinéa 3 est abrogé.

3. L'article 21 des statuts est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 21. La Banque peut acquérir, à concurrence d'un montant correspondant à son capital, à ses réserves et à ses comptes d'amortissement, des effets et titres visés à l'article 17, 1<sup>o</sup>, et, moyennant l'autorisation du Ministre des Finances, des titres représentant le capital d'établissements financiers régis par des dispositions légales particulières ou placés sous la garantie ou le contrôle de l'Etat, des actions de la Banque des Règlements Internationaux, ainsi que tous autres titres nécessaires ou utiles à l'accomplissement de ses missions. »

4. L'article 46 des statuts est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 46. Le gouverneur ne peut pas, pendant la durée de ses fonctions, toucher de pension à charge de l'Etat. »

5. L'article 51 des statuts est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 51. § 1<sup>er</sup>. Le gouverneur, le vice-gouverneur et les directeurs ne peuvent exercer aucune fonction dans une société commerciale ou à forme commerciale ni dans un organisme public ayant une activité industrielle, commerciale ou financière. Ils peuvent toutefois, moyennant l'approbation du Ministre des Finances, exercer des fonctions dans :

1<sup>o</sup> des organismes financiers internationaux, institués conformément à des accords auxquels la Belgique est partie;

2<sup>o</sup> des organismes financiers qui sont régis par des dispositions légales particulières;

3<sup>o</sup> l'Office national du Ducroire.

Les organismes visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, ne peuvent pas être des établissements de crédit, des entreprises d'assurances, ou des sociétés holdings ou à portefeuille.

Les interdictions prévues à l'alinéa 1<sup>er</sup> subsistent pendant un an après la sortie de charge du gouverneur, du vice-gouverneur et des directeurs.

§ 2. Les régents ne peuvent exercer les fonctions de gérant, d'administrateur ou de directeur dans un établissement de crédit. »

6. L'article 57 des statuts est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 57. Les membres des Chambres législatives, du Parlement européen, des Conseils des Communautés et des Régions, les personnes qui ont la qualité de ministre ou de secrétaire d'Etat ou de membre d'un Exécutif de Communauté ou de Région et les membres des cabinets d'un membre du Gouvernement ou d'un Exécutif de Communauté ou de Région ne peuvent remplir les fonctions de gouverneur, vice-gouverneur, directeur, régent ou censeur. Ces dernières fonctions prennent fin de plein droit lorsque leur titulaire prête serment pour l'exercice des fonctions citées en premier lieu ou exerce de telles fonctions. »

7. L'article 62 des statuts est remplacé par la disposition suivante :

« § 1<sup>er</sup>. Le gouverneur suspend et dénonce au Gouvernement toute décision qui serait contraire soit aux lois, soit aux statuts, soit aux intérêts de l'Etat. »

Si le Gouvernement n'a pas statué dans la quinzaine de la dénonciation, la décision pourra être exécutée.

Les deux premiers alinéas ne sont pas applicables aux décisions prises par la Banque conformément aux dispositions de la loi et des statuts, concernant :

1<sup>o</sup> la définition et la mise en œuvre de la politique monétaire du pays;

2<sup>o</sup> la conduite des opérations de change conformément aux dispositions de change applicables au franc;

3<sup>o</sup> la détention et la gestion des réserves officielles de change;

4<sup>o</sup> la promotion du bon fonctionnement des systèmes de paiement.

§ 2. Le gouverneur peut suspendre l'exécution des décisions visées au § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, ainsi que de toute décision du Conseil de régence, pour les soumettre au Conseil général qui sera, à cet effet, réuni d'urgence. »

Het bepaalde in lid 1 is niet van toepassing op kredietinstellingen die in handen van de overheid zijn en waaraan de Bank in het kader van de liquiditeitsvoorziening door de centrale bank dezelfde behandeling geeft als aan particuliere kredietinstellingen. »

2<sup>o</sup> het derde lid wordt opgeheven.

3. Artikel 21 van de statuten wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 21. De Bank mag, tot hetzelfde beloop als haar kapitaal, haar reserves en haar afschrijvingsrekeningen, effecten en titels verwerven als bedoeld in artikel 17, 1<sup>o</sup> en, met toestemming van de Minister van Financiën, effecten verkrijgen die het kapitaal vertegenwoordigen van financiële instellingen waarvoor bijzondere wettelijke bepalingen gelden of die onder de garantie of het toezicht van de Staat vallen, aandelen van de Bank voor Internationale Betalingen, alsmede alle andere effecten die noodzakelijk of nuttig zijn voor het uitvoeren van haar taken. »

4. Artikel 46 van de statuten wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 46. De gouverneur mag tijdens de duur van zijn ambt geen pensioen ten laste van de Staat trekken. »

5. Artikel 51 van de statuten wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 51. § 1. De gouverneur, de vice-gouverneur en de directeurs mogen geen enkele functie uitoefenen in een handelsvennootschap of in een vennootschap met handelsvorm evenmin als in een openbare instelling met een bedrijf van industriële, commerciële of financiële aard. Mits de goedkeuring van de Minister van Financiën mogen zij evenwel functies uitoefenen :

1<sup>o</sup> in internationale financiële instellingen die zijn opgericht overeenkomstig akkoorden die België heeft onderschreven;

2<sup>o</sup> in financiële instellingen waarvoor bijzondere wettelijke voorschriften gelden;

3<sup>o</sup> de Nationale Delcredere dienst.

De instellingen bedoeld in lid 1, 2<sup>o</sup>, mogen geen kredietinstelling, verzekeringsonderneming, holding of portefeuillemaatschappij zijn.

Voor de gouverneur, de vice-gouverneur en de directeurs blijven de verbodsbepalingen van het eerste lid na hun ambtsneerlegging nog een jaar gelden.

§ 2. De regenten mogen in een kredietinstelling geen functie uitoefenen van zaakvoerder, bestuurder of directeur. »

6. Artikel 57 van de statuten wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 57. De leden van de Wetgevende Kamers, van het Europees Parlement, van de Gemeenschaps- en Gewestraden, personen met de hoedanigheid van minister of staatssecretaris of lid van een Gemeenschaps- of Gewestexecutieve en de kabinetsleden van een lid van de Regering of een Gemeenschaps- of Gewestexecutieve mogen de functie van gouverneur, vice-gouverneur, directeur, regent of censor niet waarnemen. Bedoelde functies nemen van rechtswege een einde bij de eedaflegging van de titularis voor de uitoefening van de in limine genoemde functies of wanneer hij dergelijke functies uitoefent. »

7. Artikel 62 van de statuten wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. De gouverneur schorst en maakt aan de Regering elke beslissing bekend die strijdig zou zijn met de wetten, de statuten of de belangen van de Staat. »

Indien de Regering binnen de vijftien dagen na de bekendmaking geen besluit heeft genomen, zal de beslissing mogen worden uitgevoerd.

De leden 1 en 2 zijn niet van toepassing op de in overeenstemming met de wet en de statuten genomen beslissingen van de Bank over :

1<sup>o</sup> het bepalen en ten uitvoer leggen van het monetair beleid van het land;

2<sup>o</sup> het verrichten van valutamarktoperaties in overeenstemming met de wisselkoersregelingen die van toepassing zijn op de frank;

3<sup>o</sup> het aanhouden en beheren van de officiële externe reserves;

4<sup>o</sup> het bevorderen van een goede werking van het betalingsverkeer.

§ 2. De gouverneur mag de uitvoering schorsen van in § 1, lid 3 bedoelde beslissingen, alsmede van alle door de Regentenraad genomen beslissingen, om ze voor te leggen aan de Algemene Raad die daartoe bij hoogdringendheid zal worden bijeengeroepen. »

8. La section VIII du chapitre III et l'article 73 des statuts, abrogés par la décision de l'assemblée générale du 23 décembre 1988, sont rétablis dans la rédaction suivante :

« Section VIII. — Secret professionnel et échange d'informations

Art. 73. Hors le cas où ils sont appelés à rendre témoignage en justice en matière pénale, les membres des organes d'administration, de direction et de contrôle de la Banque et les membres de son personnel ne peuvent divulguer :

1° à quelque personne ou autorité que ce soit non qualifiée pour en prendre connaissance, les informations confidentielles qui doivent être communiquées à la Banque en vertu de dispositions légales ou réglementaires, ni les informations similaires reçues d'autorités étrangères;

2° à quelque personne ou autorité que ce soit, les informations confidentielles qui sont communiquées à la Banque en vertu de l'article 99, § 2, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit ni les informations similaires reçues d'autorités étrangères.

L'alinéa 1<sup>er</sup> ne porte pas préjudice à la communication de telles informations à d'autres banques centrales ou institutions monétaires lorsque cette communication leur est nécessaire en tant qu'autorités monétaires et pour autant que les destinataires des informations soient assujettis à un secret professionnel équivalent.

Les infractions au présent article sont punies des peines prévues par l'article 458 du Code pénal.

Les dispositions du livre 1<sup>er</sup> du Code pénal, sans exception du chapitre VII et de l'article 85, sont applicables aux infractions au présent article. »

9. Un article 76 bis, rédigé comme suit, est inséré dans les statuts :

« Art. 76 bis. Par dérogation aux articles 75 et 76, le ministre des Finances et le commissaire du Gouvernement ne peuvent pas s'opposer à l'exécution de décisions prises ou d'opérations faites par la Banque conformément aux dispositions de la loi et des statuts, concernant :

- 1° la définition et la mise en œuvre de la politique monétaire du pays;
- 2° la conduite des opérations de change conformément aux dispositions de change applicables au franc;
- 3° la détention et la gestion des réserves officielles de change;
- 4° la promotion du bon fonctionnement des systèmes de paiement. »

10. L'article 82, alinéa 2, des statuts est abrogé.

11. L'article 92 des statuts est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 92. Le Conseil général modifie les statuts pour les mettre en concordance avec la loi du 24 août 1939 relative à la Banque Nationale de Belgique et les obligations internationales liant la Belgique.

Les autres modifications statutaires sont adoptées, sur la proposition du Conseil général, par les trois quarts des voix attachées à l'ensemble des actions présentes ou représentées à l'assemblée générale des actionnaires.

L'assemblée générale des actionnaires visée à l'alinéa 2 doit être spécialement convoquée et ne peut valablement délibérer sur des modifications aux statuts, que si l'objet des modifications proposées a été spécialement indiqué dans la convocation et si ceux qui assistent à la réunion représentent les trois cinquièmes au moins du capital social.

Si une première assemblée ne représente pas la portion du capital prescrite ci-dessus, une nouvelle assemblée sera convoquée, qui délibérera valablement quelle que soit la portion du capital présente ou représentée.

Les modifications des statuts prévues aux alinéas 1<sup>er</sup> et 2 sont soumises à l'approbation du Roi. »

Art. 2. Les modifications susmentionnées aux statuts de la Banque Nationale de Belgique produisent leurs effets le 19 avril 1993, à l'exception des modifications aux articles 20 et 21 qui entrent en vigueur au moment de l'entrée en vigueur des modifications correspondantes des articles 13 et 14 de la loi du 24 août 1939 relative à la Banque Nationale de Belgique.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 19 avril 1993.

8. Afdeling VIII van hoofdstuk III en artikel 73 van de statuten, opgeheven bij besluit van de algemene vergadering van 23 december 1988, worden opnieuw ingevoegd in de volgende versie :

« Sectie VIII. — Beroepsgeheim en informatie-uitwisseling

Art. 73. Behalve wanneer zij worden opgeroepen om in strafzaken te getuigen mogen de leden van de bestuurs-, directe- en controleorganen van de Bank en haar personeelsleden :

1° aan geen enkele persoon of autoriteit die daartoe niet is gerechtigd bekendmaken, de vertrouwelijke gegevens die aan de Bank moeten worden medegedeeld ingevolge wet- of regelgevende bepalingen, of soortgelijke gegevens die zij van buitenlandse autoriteiten hebben ontvangen;

2° aan geen enkele persoon of autoriteit bekendmaken, de vertrouwelijke gegevens die aan de Bank zijn medegedeeld overeenkomstig artikel 99, § 2, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen of soortgelijke gegevens die zij van buitenlandse autoriteiten hebben ontvangen.

Het eerste lid doet geen afbreuk aan de mededeling van dergelijke gegevens aan andere centrale banken of monetaire instellingen, wanneer zij die als monetaire overheid nodig hebben en voor zover de ontvangers van deze gegevens aan een gelijkwaardig beroepsgeheim zijn gebonden.

Overtredingen van dit artikel worden bestraft met de straffen van artikel 458 van het Strafwetboek.

Het eerste boek van het Strafwetboek, hoofdstuk VII en artikel 85 niet uitgezonderd, is van toepassing op de overtredingen van dit artikel. »

9. Een artikel 76 bis, luidende als volgt, wordt in de statuten ingevoegd :

« Art. 76 bis. In afwijking van de artikelen 75 en 76 kunnen de Minister van Financiën en de Regeringscommissaris zich niet verzetten tegen de uitvoering van de in overeenstemming met de wet en de statuten genomen besluiten en verrichte transacties van de Bank over :

- 1° het bepalen en ten uitvoer leggen van het monetair beleid van het land;
- 2° het verrichten van valutamarktoperaties in overeenstemming met de wisselkoersregelingen die van toepassing zijn op de frank;
- 3° het aanhouden en beheren van de officiële externe reserves;
- 4° het bevorderen van een goede werking van het betalingsverkeer. »

10. Artikel 82, lid 2, van de statuten wordt opgeheven.

11. Artikel 92 van de statuten wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 92. De Algemene Raad wijzigt de statuten van de Bank ten einde ze in overeenstemming te brengen met de wet van 24 augustus 1939 op de Nationale Bank van België en de voor België bindende internationale verplichtingen.

Andere wijzigingen in de statuten worden op voorstel van de Algemene Raad goedgekeurd met de drievierdemeeerderheid van de stemmen verbonden aan het toelaat van de op de algemene vergadering van de aandeelhouders aanwezige of vertegenwoordigde aandelen.

De algemene vergadering van aandeelhouders, bedoeld in lid 2, moet met dat bijzonder doel worden bijeengeroepen en kan slechts dan op geldige wijze beraadslagen indien het voorwerp der voorgestelde wijzigingen in de oproepingsbrief speciaal vermeld staat en wanneer zij, die op de vergadering tegenwoordig zijn, ten minste de drievijfden van het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigen.

Wanneer een eerste vergadering niet het hierboven voorgescreven deel van het kapitaal vertegenwoordigt, dan zal een nieuwe vergadering worden bijeengeroepen die geldig zal beraadslagen welke ook het aanwezig of vertegenwoordigd deel van het kapitaal zij.

Voor de statutenwijzigingen als bedoeld in het eerste en het tweede lid is de goedkeuring van de Koning vereist. »

Art. 2. De voormelde wijzigingen van de statuten van de Nationale Bank van België hebben uitwerking met ingang van 19 april 1993, met uitzondering van de wijzigingen aan de artikelen 20 en 21 die in werking zullen treden wanneer dezelfde wijzigingen aan de artikelen 13 en 14 van de wet van 24 augustus 1939 in werking zullen zijn getreden.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 19 april 1993.

**Art. 4.** Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 mai 1993.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :  
Le Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT

**Art. 4.** Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 mei 1993.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Minister van Financiën,  
Ph. MAYSTADT

#### MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE

F. 93 — 1359

**27 AVRIL 1993.** — Arrêté royal modifiant l'article 34 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs

BAUDOUIN, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 23, § 2, modifié par la loi du 6 juillet 1989;

Vu l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 34, modifié par les arrêtés royaux du 11 septembre 1991, du 24 septembre 1992 et du 25 janvier 1993;

Vu l'avis du 12 mars 1993 du comité de gestion de l'Office national de sécurité sociale;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que les employeurs doivent être informés dans les plus brefs délais des nouvelles modalités de paiement des cotisations de sécurité sociale à l'Office national de sécurité sociale;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le deuxième alinéa de l'article 34 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, modifié par les arrêtés royaux du 11 septembre 1991, du 24 septembre 1992 et du 25 janvier 1993, doit être complété par la phrase suivante :

« Lorsque le montant de ces 30 % excède le montant de 30 % des cotisations probables du trimestre en cours, l'employeur est autorisé à réduire la provision à ce dernier montant sans préjudice de l'application de la majoration visée à l'article 54 en cas d'insuffisance des provisions ainsi payées. »

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 avril 1993.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :  
Le Ministre des Affaires sociales,  
Ph. MOUREAUX

#### MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

N. 93 — 1359

**27 APRIL 1993.** — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 34 van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 23, § 2, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1989;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 34, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 11 september 1991, van 24 september 1992 en van 25 januari 1993;

Gelet op het advies van 12 maart 1993 van het beheerscomité van de Rijksdienst voor sociale zekerheid;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de werkgevers onverwijld op de hoogte moeten worden gebracht van de nieuwe betalingsmodaliteiten voor de sociale zekerheidsbijdragen aan de Rijksdienst voor sociale zekerheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 34 van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 11 september 1991, 24 september 1992 en 25 januari 1993, wordt het tweede lid aangevuld met de volgende zin :

« Wanneer het bedrag van deze 30 % het bedrag van 30 % van de vermoedelijke bijdragen van het lopend kwartaal overschrijdt, kan de werkgever het voorschot tot laatstgenoemd bedrag verminderen, onverminderd de toepassing van de bij artikel 54 bepaalde bijdrageopslag wanneer het aldus betaalde voorschot ontoereikend is. »

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 3.** Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 april 1993.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Minister van Sociale Zaken,  
Ph. MOUREAUX